

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 37 (1951)

Rubrik: Cronica pintga della Romania

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cronica pintga della Romania

La radunonza generala della Romania, combinada cun la fiasta populara, ha giu liug 1950 ils 27 d' uost a Lumbrein.

In miez tschentaner era vargaus ch' ils Romanians eran buca pli stai a Lumbrein.. Pli da rar e pli da car, san ins era dir cheu! Ils de Lumbrein han giu preparau ina stupenta fiasta populara. Tut ei stau aschi natural, sincer e cordial ch' ins ei gleiti staus da casa en quei vitg de veglia cultura e tradiziun romon-tscha, sco mo paucs en Surselva.

La radunonza generala: Quella ei gleiti stada lugada. La festschenta «Cuort Ligia Grischa», biblioteca ed archiv della Romania han buca dau gronda discussiun. Dapli eis ei vegniu concludiu che la Romania daventi commembra della Fundaziun Schiller. Rendaquen e preventiv presentai da nies zun meriteivel cassier, Ignazi Beer, ein vegni declarai per exemplarics en tuts graus. Ils redactors de Tschespet ed Ischi han buca fatg liungas cun lur rapports, essend leds e pli che leds de buca pli stuer suar da manedel pervia de deivets, secapescha pervia de deivets ch' els fagevan er' els pli bauld per misericordia de quei «benediu» ideal

Comite della Romania: Per cletg pintgas midadas. Sgr. dr. G. Deplazes demissionescha, sco representant dils scolasts. Siu successur daventa Toni Halter, scolast, Vella. Ils ulteriurs commembers dil comite vegnan confirmai sco «veders» beincomprovai: Cuss. guv. dr. Aug. Cahannes (pres.), sgr. prof. dr. R. Vieli (vicepres.), Sur G. Pelican, actuar. — La secziun studentica della Romania elegia ils sequents suprastonts: Sgr. Gion Caminada, stud. teol., Vrin (pres.), sgr. Ant. Berther, cand. iur., Sedrun (vicepres.) e sgr. Heinr. Dietrich, seminarist scol., Andiastr (actuar).

Concurrenza litteraria: La pli gronda sensaziun dil grond di, ei secapescha quella stada. Quei che pertucca quella, renviein nus il preziau lectur al rapport de dr. Alf. Maissen. 1950 e Bündn. Tg. nr. 210, 1950.)

Derschaders litterars ein treis drs. filosofs stai: Sgr. dr. Alex. Decurtins, Trun, sgr. dr. Alfons Maissen, Cuera e Sur dr. Alb. Wihler, plevon, Zuoz. Bien engraziament per lur objectiva e solida lavur.

La fiasta della Romania: Quell' ei stada ch'ins vess nuota saviu giavischar enzatgei meglier. L'entira vischnaunca, mo oravontut l'elita de quella: Il pres. de vischnaunca sgr. Fr. Capaul, ils scolasts Rob. Capeder (chor viril) e Rest Martin Casaulta (musica instrum.), sgr. dr. Duri Capaul, oratur festiv e sgr. dr. G. G. Casaulta, che ha giu quita per las producziuns dramaticas: «Il vonn» e «La sera de fierer giu latg», han prestau lur meglier. — Era plaids occasionals ha ei dau in entir tschuppel, da prominents ed enconuschents, bunamein in tozzel. — Era «la sera romontscha» ei stada numero 1 e vegn ualvess a svanir ord la memoria dils participonts.

Nos defuncts. Gl'auter di han ins — sco igl ei usitau da neueneu — seregurdau dils commembers defuncts della Romania, morts enteifer igl onn: Dr. Stiafen Berther, Caspar Latour, Sur Ben. Baselgia, dir. Heuberger, P. Ursicin Simeon, dr. vet. Th. Curschellas, ing. Geli Capaul, scol. Giusep Beer. Els ruausien en pasch! —

A quels preziai defuncts fuss aunc d'aschunscher oz in auter zun premurau commember della Romania: il scolast ideal de Selva, Gion Giusep G i o s s i, staus cuort avon pres. della «Montana», secziun romontscha de students rom. alla scola cantonale, ch'ei vegnius ella lavina de Selva e morts ils 20 de schaner 1951. Morts ch'el ei, ha el schau anavos m o b u n a s r e g u r d i e n t s c h a s e perquei vegn el — schebi spartius da quest mund glienadi — a restar vivs en nossa memoria ed en quella de ses carezai affons de scola. Tgi che ha enconuschiu quei bien giuven dubeta buca che Niessegner hagi gia fatg grazia cun el R. I. P. —

(Pli bia ed extendiu davart la radunonza gen. della Romania e della fiasta populara a Lumbrein, mira: Gasetta Rom. nr. 35, 1950 e Bündn. Tg. nr. 2101, 1950.)

* * *

Enzacontas remarcas redaczionalas. Uonn, q. v. d. egl Ischi XXXVII, eis ei buc aunc stau pusseivel de publicar ina u l' altra dellas novellas premiadas, essend ch' ils auturs vegnan aunc a far enqual midada e correctura de lur lavurs, tenor critica e gïavisch dils derschaders litterars. Sco che quei ei daventau, vegnin nus a publicar quellas cun plascher, essend segirs ch' ina novella premiada mereta senza fallir l' honur della titgira nera. — Cun uonn (1950/51) ein ils commembers della Romania, che s' obligheschon secapescha de cumprar Tschespet ed Ischi, s' augmentai considerablamein, cunzun ils Romontschs egl jester. Quei progress, quella lavur positiva per la Romania havein nus d' engraziar oravontut a nies nunstunclenteivel e premurau cassier, sgr. Ignazi Beer, Cuera. Ad el nies sincer engraziament. — Igl ei clar che fatschentas fagein nus aunc ditg buca cugl Ischi, mo ton astgein nus gia dir oz ch' il diember dils commembers crescha ad in crescher e ch' ei dat gia oz buc in soli «periodic» tudestg u talian grischun cun tonts abonnents sco nos dus organs (in ad in) della Romania. Quei ei la finfinala tuttina ina bun' enzenza per nes pievel romontsch sursilvan.

* * *

Il maletg della cuviarta. Uonn ha sgr. Aluis Carigiet, essend surcargaus cun lavur, buca giu la pusseivladad de far in extra desegn per la cuviarta digl Ischi XXXVII — sco igl ei stau gia tschungia il cass. Vulend tuttavia buca interromper quella stupenta seria de desegns de nies renconuschiu e renomau graficher e pictur-artist, havein nus selubiu de reproducir «La porta - glisch», in fin e zun significont desegn, staus fatgs per ina carta della Romania. Quel mereta senz' auter l' honur dil frontispeci de nies meriteivel organ della Romania, ha el

gie de dir a nus beinenqual caussa, che mintgin prendi a pèz. Ei quei maletg buc il simbol de quei che nus sespruein de portar en finadina casa romontscha: glisch e calira (ver entusiasmus) per tut quei che nus essan obligai de mantener, cultivar e promover per esser e restar buns e fideivels affons della mumma romontscha!

A nies pictur-artist in cordial «Dieus paghi», gia per raschun che nus essan mai el cass de pagar siu art e ses merets per tut il bi e car de nossa tiara. Nus sperein denton ch'el fetschi in auter onn quei bien survetsch, bein patertgond che quei che vegn buca «pagau» ei savens pli engrazieivel e nunemblideivel, che quei che vegn pesau giu e mesirau ora cun aur ed argien.